

Torstai 11. huhtikuuta 2002

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P5_TA(2002)0175

Kansainvälinen terrorismi * (menettely ilman mietintöä)

Ehdotus neuvoston asetukseksi tiettyihin Osama bin Ladeniin, Al-Qaida-järjestöön ja Talebaniin liittyviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta (KOM(2002) 117 – C5-0132/2002 – 2002/0059(CNS))

(Kuulemismenettely)

Ehdotus hyväksyttiin sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan 4 kappale

(4) Kyseiset toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan ja tämän vuoksi, **erityisesti kilpailun vääristymisen välttämiseksi**, tarvitaan yhteisön lainsäädäntöä turvallisuusneuvoston asiaa koskevien päätösten täytäntöönpanemiseksi silloin, kun on kyse yhteisön alueesta. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyn edellytyksin.

(4) Kyseiset toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan ja tämän vuoksi tarvitaan yhteisön lainsäädäntöä turvallisuusneuvoston asiaa koskevien päätösten täytäntöönpanemiseksi silloin, kun on kyse yhteisön alueesta. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyn edellytyksin.

Tarkistus 2

Johdanto-osan 5 kappale

(5) Mahdollisimman suuren oikeusvarmuuden saavuttamiseksi yhteisössä olisi julkistettava niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten nimet ja muut aiheelliset tiedot, joiden varat olisi YK:n viranomaisten ilmoituksen mukaan jäädytettävä, ja yhteisössä olisi myös otettava käyttöön menettely **kyseisten luetteloiden muuttamista varten**.

(5) **Koska asianomainen YK:n pakotekomitea on ollut yksin vastuussa luettelon laatimisesta niistä henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joiden varat olisi jäädytettävä**, mahdollisimman suuren oikeusvarmuuden saavuttamiseksi yhteisössä olisi julkistettava niiden henkilöiden, yhteisöjen ja elinten nimet ja muut aiheelliset tiedot, joiden varat olisi YK:n viranomaisten ilmoituksen mukaan jäädytettävä, ja yhteisössä olisi myös otettava käyttöön menettely, **jolla muutetaan kyseisiä luetteloita ja pyydetään pakotekomiteaa soveltamaan asianmukaista menettelyä luetteloiden tarkistamiseen, erityisesti koska asetuksen liitteessä I olevaan luetteloon sisältyy Euroopan unionin kansalaisia, joiden varat on jäädytetty huolimatta siitä, että oikeudenkäyntiin ei ole ryhdytty eikä mitään todisteita ole esitetty**.

Tarkistus 3

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) **Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella on perustamissopimuksen 230 artiklan neljännen kohdan mukaisesti toimivalta käsitellä luettelossa esiintyvien henkilöiden nostamia kanteita**.

Torstai 11. huhtikuuta 2002

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 4

Johdanto-osan 5 b kappale (uusi)

(5 b) Euroopan yhteisöjen tuomioistuimella on myös toimivalta antaa ennakkoratkaisuja tämän asetuksen pätevyyydestä ja tulkinnasta.

Tarkistus 5

Johdanto-osan 7 kappale

(7) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1267(1999) määrätään, että asianomainen YK:n pakotekomitea voi myöntää varojen jäädyttämistä koskevia poikkeuksia humanitaaristen tarpeiden perusteella. Tämän vuoksi on säädettävä, että kyseisiä poikkeuksia voidaan soveltaa koko yhteisön alueella.

(7) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1267(1999) määrätään, että asianomainen YK:n pakotekomitea voi myöntää varojen jäädyttämistä koskevia poikkeuksia humanitaaristen tarpeiden perusteella. Tämän vuoksi on säädettävä, että kyseisiä poikkeuksia voidaan soveltaa koko yhteisön alueella. **Riippumatta siitä, hyväksyykö pakotekomitea tällaisia poikkeuksia, tuomioistuin voi päättää välitoimista perustamissopimuksen 243 artiklan mukaisesti varmistaakseen, että noudatetaan kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja ihmisoikeuksia, joista ei voi poiketa, ja erityisesti sen 6 artiklassa tarkoitettua oikeutta elämään.**

Tarkistus 6

Johdanto-osan 9 kappale

(9) Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muut niiden käytettävissä olevat tähän asetukseen liittyvät olennaiset tiedot sekä toimivat yhteistyössä asianomaisen YK:n pakotekomitean kanssa erityisesti toimittamalla tälle **tietoja**.

(9) Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen muut niiden käytettävissä olevat tähän asetukseen liittyvät olennaiset tiedot sekä toimivat yhteistyössä asianomaisen YK:n pakotekomitean kanssa erityisesti toimittamalla tälle **kaikki tiedot, mukaan lukien asianosaisten esittämät pyynnöt henkilöiden ja yhteisöjen, erityisesti Euroopan unionin kansalaisten tai asukkaiden, lisäämisestä luetteloihin tai poistamisesta niistä sekä pakotekomitealle esitetyt pyynnöt poikkeusten myöntämisestä humanitaaristen tarpeiden perusteella.**

Tarkistus 7

2 artiklan 3 kohta

3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta niihin rahanvaroihin, muuhun rahaomaisuuteen ja taloudellisiin varoihin, joille pakotekomitea on myöntänyt poikkeuksen. Pakotekomitean myöntämät poikkeukset ovat voimassa koko yhteisön alueella.

3. Edellä olevia 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta niihin rahanvaroihin, muuhun rahaomaisuuteen ja taloudellisiin varoihin, joille pakotekomitea on myöntänyt poikkeuksen **tai joiden osalta tuomioistuin on päättänyt välitoimista varmistaakseen kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ihmisoikeuksien, joista ei voi poiketa, noudattamisen**. Pakotekomitean myöntämät poikkeukset ovat voimassa koko yhteisön alueella.

Tarkistus 8

4 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Kaikki tiedot, jotka saattavat antaa aihetta poikkeuksen myöntämiseen liitteessä I luetelluille henkilöille tai yhteisöille, on ilmoitettava komissiolle.

Torstai 11. huhtikuuta 2002

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 9

5 artiklan 3 kohta

3. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

3. Komission suoraan vastaanottamat tiedot saatetaan asianomaisten jäsenvaltioiden liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten käyttöön **sekä Euroopan parlamentin asiasta vastaavan valiokunnan käyttöön asianmukaisten menettelyjen mukaisesti.**

Tarkistus 10

7 artiklan 2 kohta

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan ja **asiaa koskevien kansainvälisten ihmisoikeusvälineiden** mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio ⁽¹⁾ pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten **muun muassa ilmoittamalla pakotekomitealle välitoimista, joista päätetään sen varmistamiseksi, että noudatetaan ihmisoikeuksia, joista ei voi poiketa, ja tarvittaessa pyynnöistä henkilöiden ja yhteisöjen, erityisesti Euroopan unionin kansalaisten tai asukkaiden, lisäämisestä luetteloihin tai poistamisesta niistä sekä pakotekomitealle esitetyistä pyynnöistä poikkeusten myöntämisestä humanitaaristen tarpeiden perusteella.**

(1) Yhteisessä kannassa, jonka neuvosto vahvistaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 15 artiklan mukaisesti ja josta Euroopan parlamenttia olisi tulevaisuudessa kuultava, olisi todettava selvästi seuraava: "Ollessaan yhteydessä Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvostoon ja sen komiteoihin komissio, neuvosto ja jäsenvaltiot tukevat neuvostossa vahvistettuja yhteyksiä kantoja."

Tarkistus 11

7 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Komissio antaa Euroopan parlamentille säännöllisesti tietoja yhteyksistään pakotekomiteaan ja erityisesti tapauksista, joissa on hylätty pyyntö, joka koskee Euroopan unionin kansalaisten tai asukkaiden poistamista luettelosta tai poikkeuksen myöntämistä.

Tarkistus 12

7 artiklan 2 b kohta (uusi)

2 b. Lisäksi komissio toimittaa Euroopan parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle asianmukaisten menettelyjen mukaisesti YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1267(1999) 10 kohdan mukaisesti annetut täytäntöönpanoa koskevat kertomukset.

Torstai 11. huhtikuuta 2002

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 13

9 artikla

9. Tämän asetuksen soveltamiseen eivät vaikuta mahdolliset oikeudet ja velvollisuudet, jotka johtuvat ennen tämän asetuksen voimaantuloa allekirjoitetuista kansainvälisistä sopimuksista, muista sopimuksista tai myönnettyistä toimituksista taikka luvista.

9. Tämän asetuksen soveltamiseen eivät vaikuta mahdolliset oikeudet ja velvollisuudet, jotka johtuvat ennen tämän asetuksen voimaantuloa allekirjoitetuista kansainvälisistä sopimuksista, muista sopimuksista tai myönnettyistä toimituksista taikka luvista, **sanotun kuitenkin rajoittamatta kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleis-sopimuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ihmisoikeuksien, joista ei voi poiketa, noudattamista.**

Tarkistus 14

13 artiklan 1 a kohta (uusi)

Tämän asetuksen voimassaolo päättyy samana päivänä kuin YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1390(2002) voimassaolo.

P5_TA(2002)0176

Asbestialtistus työssä * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät asbestialtistukseen työssä, annetun neuvoston direktiivin 83/477/ETY muuttamisesta (KOM(2001) 417 – C5-0347/2001 – 2001/0165(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2001) 417 ⁽¹⁾),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 137 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C5-0347/2001),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön sekä ympäristöasioiden, kansanterveyden ja kuluttajapolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0091/2002),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää saada ehdotuksen uudelleen käsiteltäväksi, jos komissio aikoo tehdä siihen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL C 304 E, 30.10.2001, s. 179.